

DAUGINAMOSIOS MEDŽIAGOS KIEKIAI IR JOS PATEIKIMO
TERMINAI AUGALŲ VEISLIŲ ŪKINIO
VERTINGUMO TYRIMAMS ATLIKTI/QUANTITIES OF THE PROPAGATING MATERIAL
WHICH MUST BE SUBMITTED
FOR PERFORMANCE OF TESTS FOR VALUE FOR CULTIVATION AND USE AND
TERMS OF THE SUBMISSION

Eil. Nr. / Row No.	Augalai / Plants			Bendras dauginamosios medžiagos kiekis, kg / Total quantity of propagating material in kg	Pakuočių skaičius, vnt. / Number of bags	Pateikiama Kauno AVTS ne vėliau kaip / Submitted to Kaunas Plant variety testing division no later than
	lietuviškas pavadinimas	english denomination	lotyniškas pavadinimas			
1	2	3	4	5	6	7
JAVAI / CEREALS						
1.	Avižos	Oats	<i>Avena</i>	12	3	kovo 25 d. / March 25th
2.	Kvietrugis	Triticale	<i>x Triticosecale</i>			
2.1.	žieminis	winter	-	24	4	rugsėjo 1 d. / September 1st
2.2.	vasarinis	spring	-	16	4	kovo 25 d. / March 25th
3.	Paprastasis kukurūzas	Maize	<i>Zea mays</i>			
3.1.	žaliajai masei	for green mass	-	6	3	balandžio 10 d. / April 10th
3.2.	grūdams	for grain	-	6	3	balandžio 10 d. / April 10th

4.	Paprastasis kvietys	Wheat	<i>Triticum aestivum</i>			
4.1.	žieminis	winter	-	24	4	rugsėjo 1 d. / September 1st
4.2.	vasarinis	spring	-	15	3	kovo 25 d. / March 25th
5.	Paprastasis miežis	Barley	<i>Hordeum vulgare</i>			
5.1.	žieminis	winter	-	18	3	rugsėjo 1 d. / September 1st
5.2.	vasarinis	spring	-	16	4	kovo 25 d. / March 25th
6.	Sėjamasis grikis	Buckwheat	<i>Fagopyrum esculentum</i>	4	1	balandžio 10 d. / April 10th
7.	Sėjamasis rugys	Rye	<i>Secale cereale</i>			
7.1.	sėjamasis rugys	Rye	-	18	3	rugsėjo 1 d. / September 1st
7.2.	sėjamojo rugio hibridinės veislės	Hybrid varieties of rye	-	9	3	rugsėjo 1 d. / September 1st
BULVĖS / POTATOES						
8.	Valgomoji bulvė	Potato	<i>Solanum tuberosum</i>			
8.1.	ankstyvosios (gumbai, vnt.)	Early	-	1300 gumbų	2	balandžio 10 d. / April 10th

8.2.	kitos (gumbai, vnt.)	Other	-	900 gumbų	2	balandžio 10 d. / April 10th
RUNKELIAI / BEETS						
9.	Cukrinis runkelis	Sugar beet	<i>Beta vulgaris</i>	1 sėjos vienetų	2	kovo 25 d. / March 25th
10.	Pašarinis runkelis	Fodder beet	<i>Beta vulgaris</i>	0,5 sėjos vienetų	1	kovo 25 d. / March 25th
ALIEJINIAI IR PLUOŠTINIAI AUGALAI / OIL AND FIBER PLANTS						
11.	Baltoji garstyčia	White mustard	<i>Sinapis alba</i>	1	2	kovo 25 d. / March 25th
12.	Paprastasis kmynas	Caraway	<i>Carum carvi</i>	0,6	2	balandžio 10 d. / April 10th
13.	Rapsas	Swede/Oilseed rape	<i>Brassica napus</i> ssp. <i>napus</i>			
13.1.	žieminis	Winter	-	1,5	3	rugpjūčio 10 d. / August 10th
13.1.1.	laboratorinėms analizėms pirmais tyrimo metais	For laboratory analyses first year	-	0,5	1	rugpjūčio 10 d. / August 10th
13.2.	vasarinis	Spring	-	1,5	3	kovo 25 d. / March 25th
13.2.1.	laboratorinėms analizėms pirmais tyrimo metais	For laboratory analyses first year	-	0,5	1	kovo 25 d. / March 25th

14.	Sėjamas linas	Flax / Linseed	<i>Linum usitatissimum</i>			
14.1.	pluoštui	For fiber	-	4	2	kovo 25 d. / March 25th
14.2.	sėmenims	For seed	-	2	2	kovo 25 d. / March 25th
15.	Soja	Soya / Soybean	<i>Glycine max</i>	7	2	balandžio 10 d. / April 10th
PAŠARINIAI AUGALAI / FOODER PLANTS						
PUPINIAI AUGALAI / LEGUMES						
16.	Dobilas	Clover	<i>Trifolium</i>	1	2	kovo 25 d. / March 25th
17.	Liucerna	Alfalfa / Lucerne	<i>Medicago</i>	1	2	kovo 25 d. / March 25th
18.	Lubinas	Lupin	<i>Lupinus</i>	5	1	kovo 25 d. / March 25th
19.	Paprastasis garždenis	Bird's foot trefoil	<i>Lotus corniculatus</i>	1	2	kovo 25 d. / March 25th
20.	Pupa	Broad bean / Field bean	<i>Vicia faba</i>	8	2	kovo 25 d. / March 25th
21.	Sėjamasis esparcetas	Sainfoin	<i>Onobrychis viciifolia</i>	4	2	kovo 25 d. / March 25th
22.	Sėjamasis žirnis	Field pea / Garden pea / Green pea	<i>Pisum sativum</i>	12	3	kovo 25 d. / March 25th
23.	Vikis	Vetch	<i>Vicia</i>	8	2	kovo 25 d. / March 25th
MIGLINĖS ŽOLĖS / GRASSES						
24.	Kiti migliniai augalai	Other spike grasses	-	1	2	balandžio 10 d. / April 10th

Pagal Valstybinės augalininkystės tarnybos prie Žemės ūkio ministerijos direktoriaus 2011 m. sausio 17 d. įsakymą Nr. A1-10 „Dėl Dauginamosios medžiagos kiekių ir jos pateikimo terminų augalų genčių ir rūšių veislių ūkinio vertingumo tyrimams atlikti patvirtinimo“ sėkla ūkinio vertingumo tyrimams atlikti turėtų/*According to the Order of the Director of the State Plant Service under the Ministry of Agriculture No A1-10 of 17th January 2011 seed for the performing tests for Value for Cultivation and Use should:*

1. būti pristatoma į Kauno augalų veislių tyrimo skyrių adresu/*be delivered to Kaunas plant variety testing division by address:*

Saulėtekio g. 4,
Muniškių k.,
Babtų pšt., LT-54337
Kauno r. sav.

Kontaktinis asmuo/*contact person* – Zita Mockaitienė zita.mockaitiene@vatzum.lt, +370 677 60647;

2. atitikti elitinės dauginamosios medžiagos reikalavimus, tvirtinamus Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro, arba selekcinės dauginamosios medžiagos reikalavimus/*satisfy the requirements for breeder's or basic seed;*
3. būti nebeicuota, išskyrus paprastųjų kukurūzų, rapsų ir runkelių sėklą. Paprastųjų kukurūzų, rapsų ir runkelių veislių sėkla turi būti beicuota Valstybinės augalininkystės tarnybos prie Žemės ūkio ministerijos nurodytais beicais/*be untreated, except for maize, rapeseed and beet seed. The seed of maize, rapeseed and beet varieties must be treated with the specified treatment by the State Plant Service under the Ministry of Agriculture;*
4. būti supakuota. Pakuotės turi būti paženklintos etikete, kurioje nurodoma/*bags should be labeled. Following information should be on the label:*
 - a. selekcininkas/*the breeder;*
 - b. augalo rūšis/*plant species;*

- c. selekcinis augalo veislės žymuo ir siūlomas pavadinimas (jeigu yra)/*variety breeder's reference and proposed denomination (if it is)*;
 - d. sėklos daigumas/*seed germination*;
 - e. 1000 sėklų svoris/*weight of 1000 seeds*;
 - f. panaudotas beicas/*treatment*.
5. Paraiška įrašyti augalo veislę į Nacionalinį augalų veislių sąrašą pateikiama: pavasario sėjai skirtų augalų – iki kovo 20 d., rudens sėjai skirtų žieminių rapsų – iki rugpjūčio 1 d. ir žieminių javų – iki rugpjūčio 25 d., veislėms, kurioms prašoma atlikti išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo tyrimus – pagal tyrimus atliekančios Europos Sąjungos institucijos reikalavimus/*the application to include a plant variety in the National List of Plant Varieties is submitted: for plants intended for spring sowing - by March 20th, for winter rapeseed intended for autumn sowing - by August 1st and winter cereals - until August 25th, for varieties that are requested to carry out distinctiveness, uniformity and stability tests - according to the requirements of the European Union institution conducting the tests*.